AIRIS

TM475

MANUAL DE USUARIO

Por favor, asegúrese de leer cuidadosamente las instrucciones antes del uso y de guardarlas apropiadamente.

MANUAL DO USUÁRIO

Por favor, leia atentamente as instruções antes de utilizar o produto.

ESPAÑOL Pág.3

PORTUGUÊS Pág.25

CE

No tire nunca este equipamiento electrónico con los desechos domésticos. Pida información a su ayuntamiento sobre las posibilidades de una correcta eliminación que no arruine el medio ambiente. Respete siempre las normas vigentes en la materia. Los transgresores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la ley. La caja de cartón, el plástico contenido en el embalaje y las piezas que forman el equipamiento electrónico se pueden reciclar de acuerdo con las normas vigentes en España en materia de reciclaje.

Índice

1. PARA SU SEGURIDAD Pág.4

2. CONOZCA SU TELÉFONO Pág.6

3. ANTES DE UTILIZARLO Pág.7
3.1. Inserte la(s) tarjeta(s) SIM Pág.7
3.2. Inserte la tarjeta de memoria Pág.8
3.3. Instalar/desinstalar la batería Pág.8
3.4. Cargador Pág.9

4. PRIMEROS PASOS Pág.10
4.1. Encienda/apague su teléfono Pág.10
4.2. Pantalla de inicio Pág.10
4.3. Pantalla táctil Pág.11
4.4. Personalizar la pantalla de inicio Pág.12
4.5. Conectarse a una red Pág.13
4.6. Introducir un texto Pág.13

5. COMUNICACIÓN Pág.14
5.1. Realizar una llamada Pág.14
5.2 Mensajes Pág.15

6. MULTIMEDIA Pág.16
6.1. Cámara Pág.16
6.2. Ver álbumes Pág.17
6.3. Música Pág.17

7. CONECTAR A REDES Y DISPOSITIVOS Pág.18
7.1. WLAN Pág.18
7.2. Bluetooth Pág.18
7.3. Conectar a un ordenador vía USB Pág.19
8. ADVERTENCIAS Y NOTAS Pág.20

ES

1. Para su seguridad

Lea estas sencillas directrices, el no seguirlas puede resultar peligroso o ilegal.

HOSPITALES

Respete cualquier restricción. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de equipos médicos. No lo use cuando así se indique.

Por favor, mantenga el teléfono móvil lejos de los niños. Podrían confundirlo con un juguete.

No intente modificar o reparar el teléfono móvil, contacte con SAT autorizado.

¡Atención!

Utilice sólo piezas autorizadas, de otro modo podría ocasionar daños el teléfono móvil y la garantía no tendría efecto.

MIENTRAS REPOSTA

No utilice el teléfono móvil en gasolineras. No utilizar cerca de combustibles o sustancias inflamables.

LA TARJETA SIM Y LA TARJETA T-FLASH

Por favor, mantenga las tarjetas lejos de los niños. Podrían confundirlas con un juguete y tragárselas.

Aviso: la tarjeta T-Flash puede ser utilizada como disco de memoria, en cuyo caso, es necesario el cable USB.

BATERIA

Por favor no destruya o dañe la batería.

Por favor no tire la batería al fuego.

Cuando la batería no pueda ser utilizada, deposítela en un contenedor especial para su reciclaje.

No abra la batería.

Si la batería o el cargador se deterioran o averían, por favor deje de utilizarlos o remplácelos.

ADAPTADOR/CARDOR DE CORRIENTE

Use solo el adaptador/cargador incluido en el paquete o en su defecto, un adaptador/cargador autorizado, de lo contrario se pueden ocasionar daños o un mal funcionamiento del terminal.

NO UTILICE SU SMARTPHONE MIENTRAS CONDUCE

Preste total atención mientras a las normas de seguridad vial; salga de la carretera y pare el vehículo antes de utilizar su teléfono.

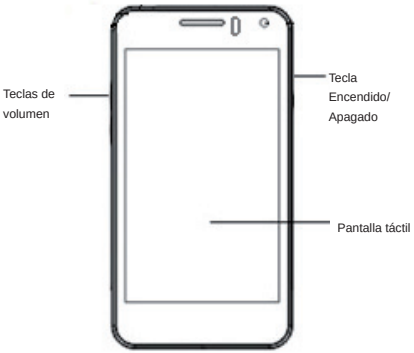
INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos inalámbricos pueden causar interferencias, lo que podría afectar a su funcionamiento

APAGADO EN LOS AVIONES

Los dispositivos inalámbricos pueden causar interferencias en los aviones. No sólo es peligroso si no también ilegal utilizar su teléfono móvil en los vuelos.

2. Conozca su teléfono



Tecla	Pulsar	Pulsar durante unos segundos
Tecla de encendido (lado derecho)	Enciende/apaga la pantalla	Abre un menú con opciones para modo avión, apagado del teléfono y otros.
Subir/ Bajar volumen (lado izquierdo)	Cuando se está realizando una llamada, sube o baja el volumen. Cuando el teléfono suena, lo silencia. En la pantalla de inicio, cuando no se está realizando ninguna llamada, sube o baja el volumen del tono de llamada, o silencia el teléfono. En otras aplicaciones, controla el volumen de la música, directrices habladas, y otros audios.	Establece rápidamente el volumen del tono de llamada al máximo o al mínimo.

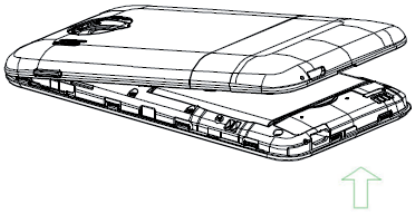
ES

3. Antes de utilizarlo

3.1. Inserte la tarjeta SIM

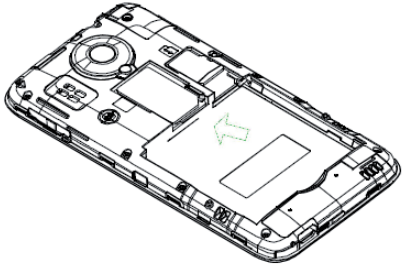
El TM475 es un teléfono móvil de tarjeta SIM Dual permitiéndole el uso de dos redes. Para insertar la(s) tarjeta(s) SIM:

1. Apague el teléfono móvil y retire la tapa trasera y la batería.



2. Inserte la tarjeta SIM correctamente en la ranura(s) (ver dibujo a continuación).

Ponga especial atención en el sentido de colocación de la(s) tarjeta(s) SIM. Los dibujos situados en la parte superior de la ranura(s) le serán de utilidad.



3. Por último coloque la batería y ponga de nuevo la tapa trasera en el teléfono móvil.

Nota: la tarjeta SIM es un objeto pequeño; por favor mantenga la tarjeta fuera del alcance de los niños para evitar que se la traguen por accidente. No toque la superficie de metal de la tarjeta SIM y manténgala lejos de electromagnetismo para evitar pérdida o daños en los datos. No será capaz de conectarse a una red si la tarjeta SIM está dañada.

3.2. Inserte la tarjeta de memoria

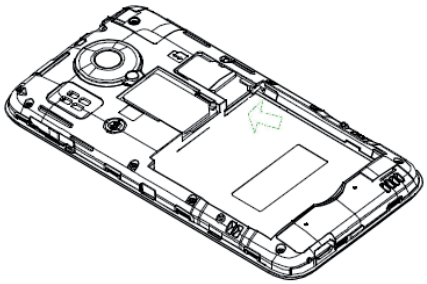
Utilice sólo tarjetas de memoria compatibles para ser utilizadas con este dispositivo.

Las tarjetas de memoria incompatibles pueden provocar un mal funcionamiento y obtener resultados no deseados.

Para insertar la tarjeta de memoria

1. Apague el teléfono móvil, luego retire la tapa trasera y la batería.

2. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura en la parte inferior.



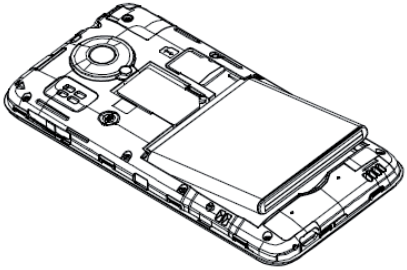
3. Por último coloque de nuevo la batería y la tapa trasera del teléfono móvil.

3.3. Instalar/desinstalar la batería:

Es necesario quitar la batería para remplazarla, insertar la tarjeta SIM o la tarjeta de memoria.

Para colocar la batería:

1. Ponga el teléfono boca abajo y retire la tapa trasera.
2. Coloque la batería como se indica en el siguiente dibujo.



3. Por último coloque de nuevo la tapa trasera en el teléfono.

Nota: Por favor utilice la batería incluida en el paquete.

3.4. Cargador

1. Conecte el extremo (USB) del cable incluido al cargador y el otro extremo (microUSB), a la entrada de carga del teléfono.
2. A continuación conecte el cargador a la toma de corriente, la recarga comienza, con el icono de recarga en movimiento.
3. Cuando el icono de recarga se vuelve estático, indica que la batería está llena.
4. Desconecte el cargador de la toma de corriente y del teléfono.

Nota: Un ligero calentamiento durante la recarga es normal.

Por favor, use el cargador incluido en el paquete. El uso de otros cargadores no autorizados puede provocar un mal funcionamiento del teléfono móvil.

4. Primeros pasos

4.1. Encienda/apague su teléfono

* Encender el teléfono

Pulse durante unos segundos la tecla de encendido/apagado para encender el teléfono.

Si ha encendido con la tarjeta SIM bloqueada, tiene que introducir el PIN de la tarjeta SIM.

* Apagar el teléfono.

Presione durante unos segundos la tecla de encendido/apagado, aparecerá un mensaje, seleccione “Apagado” para apagar el teléfono móvil.

* Standby.

Si no utiliza el teléfono durante un tiempo predeterminado (este tiempo puede configurarlo en el menú de ajustes de pantalla), este, pasará a estado de standby, oscureciendo la pantalla para ahorrar carga de batería.

1. Pulse el botón de encendido/apagado.

2. Arrastre el icono de bloqueo hacia la derecha. La última pantalla que estuviera utilizando se abrirá.

ES

4.2. Pantalla de inicio

La pantalla de inicio es su punto de partida para acceder a todas las propiedades y aplicaciones de su teléfono móvil. Despliega los iconos de las aplicaciones, widgets, accesos directos y otras características.

Puede personalizar la pantalla de inicio con diferentes fondos de pantalla y desplegar los iconos que desee.

En la parte superior de la pantalla, la barra de estado muestra la hora, información sobre el estado de su teléfono e iconos de notificaciones que haya recibido.

Toque el icono de inicio *(launcher)* en la parte inferior de la pantalla para ver todas las aplicaciones instaladas.

4.3. Pantalla táctil

El modo principal de controlar las características de un teléfono móvil con sistema Android es, utilizando su dedo para tocar los iconos, teclas, elementos del menú, teclado virtual y otros elementos de la pantalla táctil.

* Tocar: Para accionar un elemento de la pantalla, como una aplicación o un icono de ajuste, escribir letras y símbolos utilizando el teclado virtual, o pulsar teclas en la pantalla, usted simplemente tóquelos con su dedo.

* Tocar durante unos segundos: Tocar durante unos segundos un elemento de la pantalla sin levantar el dedo hasta que la acción empiece. Por ejemplo, abrir un menú para personalizar la pantalla principal, usted toque un área vacía de la pantalla de inicio hasta que el menú se abra.

* Arrastrar: Toque durante un momento un elemento y luego, sin levantar el dedo, mueva el mismo en la pantalla hasta que alcance su objetivo. Se arrastran elementos en la pantalla de inicio para recolocarlos y también para abrir el panel de notificación.

* Deslizar: Para deslizar, mueva rápidamente el dedo por la superficie de la pantalla, sin parar cuando primeramente la toque (para así no arrastrar ningún elemento). Por ejemplo, se desliza arriba y abajo por la pantalla para desplazarse por una lista o en vistas de calendarios tiene que deslizar el dedo a lo largo de la pantalla para cambiar la visión.

* Dos toques: Golpee suavemente dos veces en una página web, mapa o cualquier otra pantalla para aumentar el tamaño. Por ejemplo, puede dar dos toques en una sección de una web en el buscador para aumentar esa sección al ancho de la pantalla.

También puede dar dos toques para controlar el zoom de la Cámara, en Mapas y en otras aplicaciones. Dar dos toques después de pellizcar (deslizar dos dedos) en algunas aplicaciones, como los buscadores, hace que una columna de texto encaje en el ancho de la pantalla.

* Pellizcar (deslizar dos dedos): en algunas aplicaciones (como Mapas, Buscadores y Galería) puede hacer zoom colocando dos dedos en la pantalla al mismo tiempo y acercándolos (minimizar) o separándolos (aumentar)

* Rotar la pantalla: En la mayoría de las pantallas, la orientación de la misma rota con el teléfono según lo giras de vertical a horizontal y al revés. Puede activar y desactivar esta opción.

4.4. Personalizar la pantalla de inicio

***** Para añadir elementos a la pantalla de inicio.

Entre en el menú principal, toque durante unos segundos el icono de una aplicación, luego la aplicación será añadida a la pantalla de inicio.

* Para mover un elemento en la pantalla de inicio.

1. Toque durante unos segundos el elemento que desee mover hasta que éste vibre. No levante el dedo.

2. Arrastre el elemento a la nueva localización de la pantalla. Deténgase en el límite de la pantalla para arrastrar el elemento a una pantalla contigua.

3. Cuando el elemento esté donde usted desea, levante el dedo.

* Para eliminar un elemento de la pantalla de inicio

Toque durante unos segundos el elemento que desee eliminar, hasta que éste

vibre. No levante el dedo. En la parte superior de la pantalla aparecerá “Borrar”.

1. Arrastre el elemento al icono de “Borrar”.
2. Cuando el icono se ponga rojo, levante el dedo.

4.5. Conectarse a una red

Cuando inserte en su teléfono una tarjeta SIM de un operador de servicio (voz/datos), su teléfono estará configurado para utilizar las redes de su proveedor móvil para llamadas y transmisión de datos.

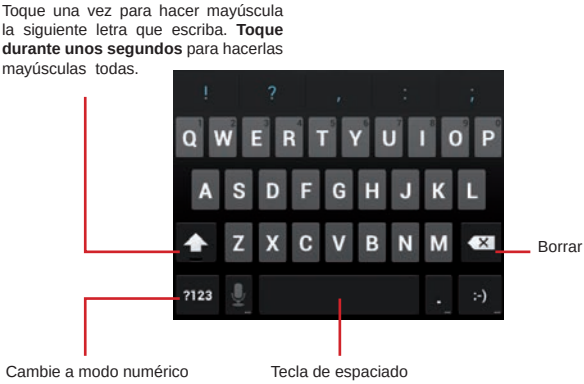
* Ajustes--> manejo de la SIM; el nombre del proveedor del servicio inalámbrico al que usted está actualmente registrado es seleccionado en la lista.

* Haga clic en el nombre del proveedor de la red, puede renombrarlo o establecer un color para él.

* Puede determinar una tarjeta SIM por defecto para las llamadas de voz , mensajes o datos.

4.6. Introducir un texto

Puede tocar un área de texto, donde desee introducir un texto para abrir el teclado virtual.


Toque una vez para hacer mayúscula la siguiente letra que escriba. **Toque durante unos segundos** para hacerlas mayúsculas todas.
Borrar
Cambie a modo numérico
Tecla de espaciado

* Toque el campo de texto, y el teclado virtual se abrirá.

* Toque las teclas del teclado para escribir; los caracteres que introduzca aparecerán en una franja sobre el teclado. Con sugerencias para la palabra que está escribiendo. Pulse la tecla de la derecha o de la izquierda en la franja para ver más sugerencias.

* Pulse espacio o signos de puntuación para introducir la sugerencia marcada. Si toca la tecla de espaciado, la franja de sugerencias ofrece signos de puntuación que puede marcar, o tocar otra palabra sugerida para introducirla.

* Use la tecla de Borrado para borrar los caracteres a la izquierda del cursor.

* Cuando acabe de escribir, pulse Atrás para cerrar el teclado.

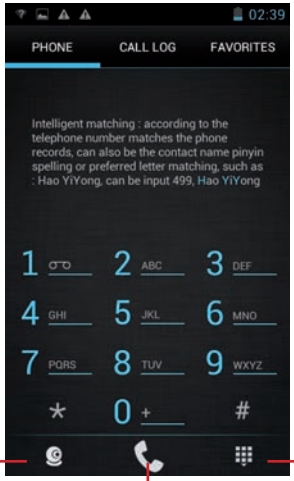
5. Comunicación

5.1. Realizar una llamada

* Toque el icono de teléfono en la página de inicio o si ya está trabajando con Contactos o Registro de llamadas, toque la pestaña de Teléfono.

* Introduzca el número de teléfono que desea marcar.

* Toque el icono de teléfono para marcar el teléfono que ha introducido. Puede seleccionar llamada de voz.


02:39
PHONE
CALL LOG
FAVORITES
Intelligent matching : according to the telephone number matches the phone records, can also be the contact name pinyin spelling or preferred letter matching, such as : Hao YiYong, can be input 499, Hao YiYong
1
2 ABC
3 DEF
4 GHI
5 JKL
6 MNO
7 PQRS
8 TUV
9 WXYZ
*
0 +
#
Tocar para abrir contactos
Tocar para hacer que desaparezca el teclado. Tocar de nuevo para que aparezca
Tocar para hacer una llamada de voz

5.2. Mensajes

Puede utilizar su teléfono para enviar mensajes de texto y multimedia. Los mensajes que se envíen o reciban de un mismo contacto aparecerán en una única conversación, para que pueda ver la totalidad del historial de los mensajes con la misma persona.

ES

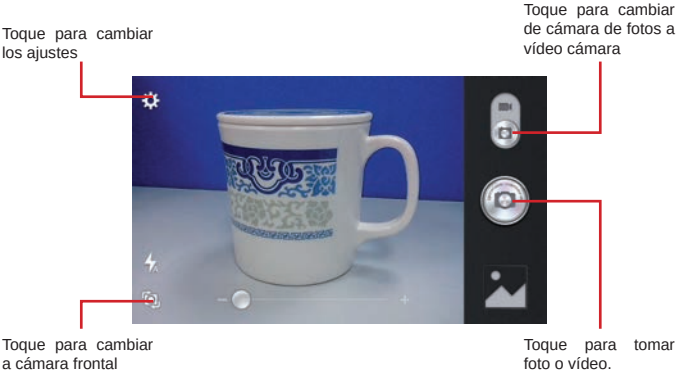
6. Multimedia

6.1. Cámara

La cámara es una combinación de cámara y videocámara que puede usar para grabar y compartir fotos y vídeos.

Nota: las fotos y videos se almacenan en la memoria del teléfono.

* Hacer una foto


Toque para cambiar los ajustes
Toque para cambiar de cámara de fotos a vídeo cámara
Toque para cambiar a cámara frontal
Toque para tomar foto o vídeo.

1. Ajuste la exposición, flash, y otros ajustes si así lo desea, también tiene la posibilidad de ajustarlo en modo automático.

2. Encuadre el elemento en la pantalla.

3. Toque el icono de obturador en la pantalla para tomar la foto.

* Grabar un video

1. Si es necesario, arrastre el control hasta la posición de vídeo.

2. Ajuste la calidad y otros ajustes si lo desea. También tiene la posibilidad de ajustarlo en modo automático.

3. Encuadre la escena donde quiere empezar.

4. Toque el icono de obturador para comenzar. La cámara empezará a grabar el vídeo.

5. Toque el icono de obturador para parar la grabación. La última imagen del vídeo, será mostrada como miniatura en la esquina inferior derecha.

6.2. Ver álbumes

Toque el icono de Galería en el inicio (launcher) para ver los álbumes de sus fotos y vídeos. La galería presenta las fotos y vídeos en su memoria, incluyendo aquellos que ha tomado con la cámara y aquello que descargó desde una web u otra localización.

Puede hacer las siguientes operaciones:

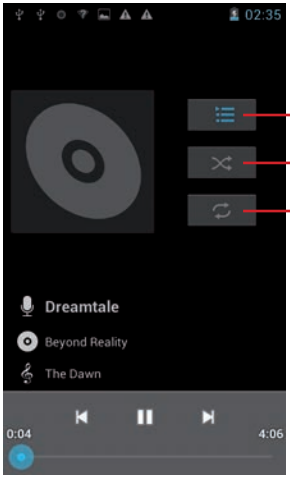
* Compartir fotografías: puede compartir sus fotos a través de MMS (mensajes multimedia), Bluetooth, etc.

* Borrar fotos: puede borrar las fotos almacenadas.

* Obtener detalles de las fotos: puede ver más detalles de las fotografías.

6.3 Música

Use la aplicación de música para organizar y escuchar música y otros archivos de audio que traslade a su memoria desde otros dispositivos.



Tocar para abrir lista de reproducción actual

Tocar para cambiar a modo aleatorio la lista de reproducción actual

Tocar par repetir la lista de reproducción; tocar otra vez para repetir la pista actual

ES

7. Conectar a redes y dispositivos

Su teléfono puede conectarse a redes y dispositivos, incluyendo redes móviles para voz y transmisión de datos, redes Wi-Fi o dispositivos Bluetooth. También puede conectar su teléfono a un ordenador, transferir los archivos de su memoria, compartir los datos de su teléfono móvil vía USB o como punto Wi-Fi.

7.1 WLAN

WLAN es una tecnología de redes inalámbricas que le puede proporcionar acceso a internet. Puede configurar el WLAN de la siguiente manera:

1. Menú Principal → Ajustes → Wi-Fi.

2. Entre en Wi-Fi. El teléfono busca las redes Wi-Fi disponibles y muestra los nombres de las que encuentra. Las redes protegidas están indicadas con un icono de candado. Si el teléfono encuentra una red a la que se conectó previamente, se conecta a ella automáticamente.

3. Toque una red para conectarse a ella.

Si la red está disponible, se le indicará que confirme si quiere conectarse con esa red tocando “conectar”.

Si la red está protegida, se le indicará que introduzca la contraseña u otras credenciales.

7.2. Bluetooth

El Bluetooth es una tecnología de comunicación inalámbrica de corta distancia que pueden utilizar los dispositivos para intercambiar información. Los dispositivos Bluetooth más comunes son auriculares para hacer llamadas o escuchar música, kits manos libres para coches, y otros dispositivos portátiles, incluyendo ordenadores portátiles y otros teléfonos móviles.

* Enviar un archivo

1. Menú principal → Ajustes → Bluetooth.

2. Entre en Administrador de archivos para seleccionar un archivo y pulse durante unos segundos. Seleccione Compartir → Bluetooth.

3. Toque buscar dispositivos, el teléfono buscará y mostrará los ID (identidad) de todos los dispositivos Bluetooth disponibles.

4. Toque el ID de otro dispositivo en la lista para emparejar. Después de hacerlo el archivo puede ser enviado.

* Recibir un archivo

1. Menú principal → Ajustes → Bluetooth.

2. Asegúrese de que los Ajustes Bluetooth está configurado como → Visible (activado).

3. Después de emparejarlo, el teléfono recibirá el archivo. El archivo que ha recibido será almacenado en la carpeta “Bluetooth” en su memoria.

* Conectarse a un dispositivo manos libres.

1. Menú Principal → Ajustes → Bluetooth, Seleccione “Búsqueda de dispositivos”;

2. Encienda el dispositivo Manos libres, seleccione dispositivo Manos Libres en la lista para emparejar. Después de hacerlo, puede utilizar el dispositivo Manos libres.

7.3. Conectar a un ordenador vía USB

Puede conectar su teléfono móvil a un ordenador con el cable USB incluido, transferir música, fotografías y otros archivos entre la memoria del teléfono y el ordenador.

Cuando conecte su teléfono a un ordenador, debe seguir las instrucciones de su ordenador para conectar y desconectar los dispositivos USB, para evitar dañar o corromper los archivos en su memoria.

No puede compartir su conexión de datos del teléfono y su memoria vía cable USB al mismo tiempo. Si está compartiendo conexión de datos, debe apagarla primero.

* Intercambio de archivos

1. Use el cable USB incluido con su teléfono para conectarlo al puerto USB de su ordenador. Recibirá una notificación de que el USB está conectado.

2. Seleccione almacenaje USB en la pantalla, para confirmar que quiere transferir archivos. Cuando un teléfono está conectado como almacenaje USB, la pantalla indica que el almacenaje USB está en uso y recibe una notificación. La memoria de su teléfono es montada como una unidad externa en su ordenador. Ahora puede copiar archivos desde y a la memoria.

Durante este tiempo, no puede acceder a la memoria de su teléfono, así que no puede usar las aplicaciones que requieren el uso de la memoria, como la cámara, galería o música.

Tampoco puede compartir la conexión de datos de su teléfono con su ordenador.

* Compartir la conexión de datos

Puedes anclar el teléfono móvil a tu ordenador con el cable USB incluido para compartir su conexión de datos con el ordenador.

Para obtener más información del uso del anclaje de USB, consulta la página **www.android.com/tether#usb**

* Inhabilitar conexiones y llamadas (Modo Avión)

Algunos lugares pueden requerir que apague su teléfono móvil, Wi-Fi y conexiones inalámbricas Bluetooth. Puede apagar todas estas conexiones inalámbricas de una vez poniendo el teléfono en Modo Avión.

1. Pulse unos segundos el Botón de encendido.
2. Seleccione Modo Avión.

8. Advertencias y notas

* Advertencias de Funcionamiento

Para su seguridad y un funcionamiento eficiente, siga las siguientes indicaciones:

* Seguridad auditiva: este teléfono puede reproducir sonidos fuertes que pueden dañar su oído. Cuando utilice el altavoz del teléfono, es recomendable situar el teléfono a una distancia de seguridad.

* Otros dispositivos personales médicos: si utiliza cualquier otro dispositivo personal médico (marcapasos, sistemas auditivos, etc), consulte al fabricante del dispositivo para determinar si está debidamente protegido de energía de radio frecuencia externa. Su médico también puede ayudarle para obtener esta información.

Apague su teléfono en centros de salud cuando las normas así lo indiquen. Los hospitales y centros de salud pueden estar utilizando equipos que pueden ser sensibles a la energía de radio frecuencia externa.

ES

* Declaración de producto sobre su uso y manipulación: sólo usted es responsable que cómo utiliza su teléfono y las consecuencias de ello. Siempre debe apagar el teléfono allí dónde su uso esté prohibido. El uso de su teléfono está sujeto a las medidas de seguridad diseñadas para proteger a los usuarios y a su entorno. Trate siempre su teléfono y sus accesorios con cuidado y guárdelo en un lugar

limpio y sin polvo.

No exponga su teléfono o sus accesorios al fuego.

No exponga su teléfono o sus accesorios a líquidos, cremas o humedad alta.

No lo deje caer, tire o doble su teléfono o sus accesorios.

No utilice químicos, disolventes, o aerosoles para limpiar el dispositivo o sus accesorios.

No intente desmontar su teléfono o sus accesorios; sólo el personal autorizado debe hacerlo.

No exponga su teléfono o sus accesorios a temperaturas extremas.

* Batería: su teléfono incluye una batería interna de ion litio o polímero de litio. Por favor, observe que el uso de ciertas aplicaciones de datos pueden requerir mucho gasto de carga de batería y puede necesitar una recarga frecuente de la misma.

Cualquier eliminación del teléfono o batería debe cumplir las leyes y regulaciones pertinentes a las baterías de ion litio o polímero de litio y su reciclaje.

* Productos defectuosos o dañados: no intente desmontar el teléfono o sus accesorios. Sólo el personal cualificado debe revisar o reparar el teléfono o sus accesorios. Si sus teléfonos o sus accesorios has sido sumergidos en agua, pinchados o sujetos a una fuerte caída, no lo utilice hasta que lo haya llevado a revisar a un centro autorizado.

CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / *DECLARATION OF CONFORMITY*

Nombre del suministrador/ *Supplier´s name*: **INFINITY SYSTEM S.L.**
Dirección/*Address:* **A2, Km 48,5, PARCELA 12 B, P. I. DE CABANILLAS (GUADALAJARA)**
Teléfono/*Telephone*: **949 349 100**
Fax: **949 349 173**
C.I.F.: **B-81477507**

-Declara, bajo su responsabilidad que el equipo/*Declare, Under their responsability tha the device*::
Descripción del aparato/*Device description*: **Smartphone**
Marca/*Brand*: **AIRIS**
Modelo/*Model name*: **Smartphone AIRIS TMXXX**
Fabricante/*Manufacturer*: **INFINITY SYSTEM S.L.**
PAÍS/*Country*: **ESPAÑA**
Ref. Modelo/ *Model reference*: **TMXXX (X puede ser cualquier número entre 0 y 9 o letra de la A a la Z)**
-Es conforme con las especificaciones técnicas que le son de aplicación en el día de la fecha según la Directiva 99/5 del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el RD 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000 y en particular con / *It´s agreed that the specifications are acording to the Europe Parlament directive 99/5 and with the borrad of 9th March of 1999, acording with the Spanish law RD 1890/2000, on 20th November of 2000 and in particular with:*

Series específicas de ensayos de radio recogidos en la norma/*Specific series of radio testing acording to the rules:*

a) Relatives to the Directive 73/23/EEC (amendment by 93/68/EEC) 2006/95/EC :

Seguridad EN 60950-1: 2006 +A12:2011

Relatives to the Directive 2004/108/EC amended by 89/336/EEC and its amendments 92/31/EEC and 93/68/EEC:

SAR:	*EN50360: 2001 / AC2006*	*Radio:*	*EN301 511 V9.0.2 (03-2003)*
	EN62479: 2010		*EN301 908-2 V5.2.1 (07-2011)*
	EN62311: 2008		*EN300 328 V1.7.1 (10-2006)*
	EN62209-1: 2006		*EN300 440-1 V1.6.1 (08-2010)*
	EN62209-2: 2010		*EN301 908-1 V5.2.1 (05-2011)*
EMC:	*EN301 489-01 V1.9.2 (09-2011)*		*EN301 893 V1.6.1 (11-2011)*
	EN301 489-07 V1.3.1 (11-2005)		*EN300 440-2 V1.4.1 (08-2010)*
	EN301 489-24 V1.5.1 (10-2010)		
	EN301 489-17 V2.1.1 (05-2009)		

En Guadalajara, a 13 de noviembre de 2012

D. José Vicente Molera
Director General

ES

Infinity System, S.L.
A-2, Km 48.5, Pol. Ind. de Cabanillas, Parcela 12B, 19171 Guadalajara, ESPAÑA
tel +34 949 349 100 · fax +34 949 349 149 · www.airis.es

Índice

1. PARA A SUA SEGURANÇA Pág.26

2. APRENDA MAIS SOBRE O TELEFONE Pág.28

3. ANTES DE USAR Pág.29
3.1. Inserir cartão SIM Pág.29
3.2. Inserir cartão de memória Pág.30
3.3. Remover/Inserir Bateria Pág.30
3.4. Carregador Pág.31

4. COMEÇANDO A UTILIZAR Pág.32
4.1. Encienda/apague su teléfono Pág.32
4.2. Conhecendo a tela principal Pág.32
4.3. Utilizando a tela tátil (touch screen) Pág.33
4.4. Customizando a tela principal Pág.34
4.5. Conectar à rede Pág.34
4.6. Inserir texto Pág.35

5. COMUNICAÇÃO Pág.36
5.1. Fazer ligação Pág.36
5.2. Menssagens Pág.36

6. MULTIMEDIA Pág.37
6.1. Câmera Pág.37
6.2. Visualizar álbuns de fotos e vídeos Pág.38
6.3. Música Pág.38

7. CONECTANDO À INTERNET E OUTROS APARELHOS Pág.39
7.1. WLAN Pág.39
7.2. Bluetooth Pág.39
7.3. Conectando a um computador via USB Pág.40
8. AVISOS Pág.41

PT

1. Para a sua segurança

Leia este guia de instruções. O não cumprimento das instruções pode ser perigoso ou illegal.

DESLIGUE EM HOSPITAIS

Siga quaisquer restrições. Desligue o celular perto de equipamento médico.

Por favor, mantenha este celular for a do alcance de crianças, elas podem achar que é um brinquedo e se machucarem.

Não altere configurações internas do telefone.

Aviso!

Apenas use peças de reposição autorizadas, caso contrário poderá danificar o telefone e prejudicar a garantia. E isto também pode ser perigoso.

DESLIGUE EM POSTOS DE COMBUSTÍVEL

Não use o telefone perto de bombas de combustível. Não utilize perto de combustíveis ou produtos químicos.

CARTÃO SIM E CARTÃO DE MEMÓRIA SÃO PORTÁTEIS

Cuidado com estes pequenos acessórios para evitar que as crianças os comam.
Nota: É necessário utilizar o cabo USB para transferir dados para o cartão de memória.

BATERIA

Por favor, não destrua ou danifique a bateria, é perigoso e pode causar incêndio.
Não jogue a bateria no fogo, é perigoso.
Quando a bateria não estiver mais funcionando, embrulhe-a e leve até um posto especializado.
Não abra a bateria.
Se a bateria ou o carregador estiver quebrado ou não funcionando muito vem, pare de usá-los.

UTILIZE EQUIPAMENTOS DE QUALIDADE

Utilize nosso equipamento autorizado para evitar futuros problemas no aparelho.

SEGURANÇA NO TRÂNSITO EM PRIMEIRO LUGAR

Mantenha toda sua atenção no trânsito enquanto dirige. Estacione o veículo antes de utilizar o telefone, caso a via permita.

INTERFERÊNCIA

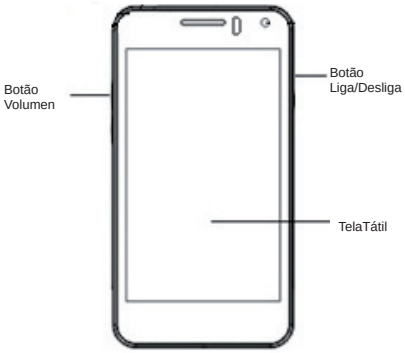
Todos os aparelhos wireless estão sujeitos a causar interferência, podendo afetar o desempenho.

DESLIGUE NO AVIÃO

Dispositivos wireless podem causar interferência em aeronaves. Além de ser perigoso, é proibido utilizar celular em aviões.

PT

2. Aprenda mais sobre o telefone



Botão	Pressionar	Manter pressionado
Liga/Desliga	Liga ou desliga a tela.	Abre um menu com opções de modo avião e desligar o telefone. Liga o celular caso esteja desligado.
Volume	Quando estiver em uma ligação, aumente ou diminua o volume da ligação. Quando o telefone estiver tocando, aumente ou diminua o volume do toque. Em outros aplicativos, configure o volume do áudio.	Aumente ou diminua rapidamente o volume.

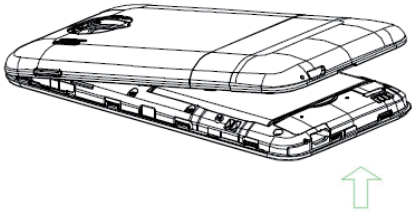
PT

3. Antes de usar

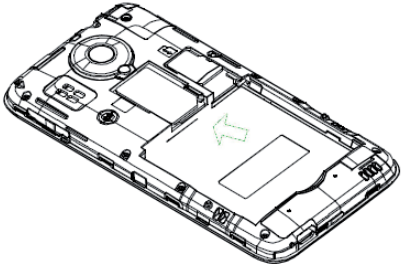
3.1 Inserir cartão SIM

O TM475 é um celular DUAL CHIP, ou seja, permite que utilize dois cartões SIM. Para inserir o cartão SIM:

1. Desligue o celular e remova a capa traseira e a bateria.



2. Insira o cartão SIM corretamente no espaço indicado para o mesmo. (Veja a imagem abaixo).



3. Coloque novamente a bateria e a capa traseira do celular.

Note: O cartão Sim é um objetivo pequeno, mantenha-o fora do alcance de crianças para evitar algum tipo de acidente. Não toque na parte de metal do cartão SIM e o mantenha longe de eletromagnetismo para não causar danos ou perda de dados.

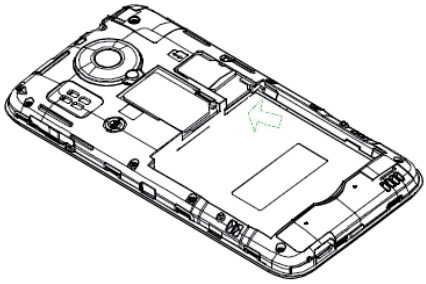
PT

3.2 Inserir cartão de memória

Utilize apenas os cartões de memória compatíveis com o dispositivo e aprovados por nossa empresa. Cartões incompatíveis podem danificar o próprio cartão ou até mesmo o celular.

Para inserir o cartão de memória:

1. Desligue o celular e então, remova a capa traseira e a bateria.
2. Insira o cartão de memória no espaço indicado.



3. A gora coloque novamente a bateria e a capa traseira.

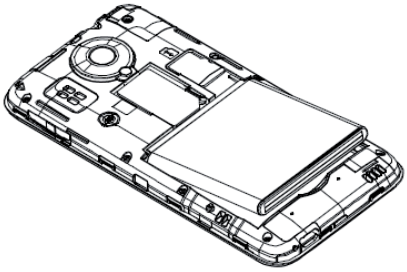
3.3. Remover/Inserir Bateria

Você precisará remover a bateria para inserir cartões SIM, cartão de memória ou trocar a bateria.

Para inserir a bateria:

1. Coloque a parte traseira do celular para cima e retire a capa traseira.

2. Insira a bateria de acordo com a imagem abaixo.



3. Coloque de volta a capa traseira do celular.

Note: Utilize bateria e acessórios originais.

3.4. Carregador

1. Conecte o carregador na entrada de carregador do celular.

2. Em seguida, conecte o carregador à energia para começar a recarregar a bateria.

3. Quando o ícone de status da bateria estiver complete e estático, significa que a bateria já está cheia.

4. Desconecte o carregador da energia e do celular.

Note: É normal ocorrer um leve aquecimento durante o carregamento da bateria.

4. Começando a utilizar

4.1. Encienda/apague su teléfono

* Ligar o celular

Mantenha pressionado o botão Liga/Desliga para ligar o celular. Caso você tenha um cartão SIM com PIN, você deverá colocar o PIN para liberar o acesso.

* Desligar o celular

Mantenha pressionado o botão Liga/Desliga toque em “Desligar” no menu que aparecerá.

* Desbloquear o celular

Se não for utilizar o celular, você pode bloqueá-lo e desligar a tela para economizar bateria e nada ser alterado causado por um toque não proposital.

1. Pressione o botão Liga/Desliga.

2. Toque no ícone de cadeado e o deslize para a direita. A última tela que estava aberta antes de bloquear o celular, será aberta novamente.

4.2. Conhecendo a tela principal

A tela principal é o ponto de começo para acessar todas as funções do celular. Ela contém ícones de aplicativos, widgets, atalhos de pastas ou arquivos e outras funções. Você pode personalizar a tela principal alterando o papel de parede e escolhendo os itens que irão ser mostrados nela.

No topo da tela existe a barra de notificações, ela mostra as informações sobre status do celular, horário e notificações de e-mails, mensagens e de outros aplicativos.

Toque no ícone do centro (menu principal) para visualizar todos os aplicativos instalados no seu celular.

4.3. Utilizando a tela tátil (touch screen)

* Toque: Para abrir itens da tela, como ícones de aplicativos e de configurações, para digitar com o teclado virtual.

* Tocar e segurar: Mantenha pressionado um item na tela e não solte até ocorre alguma ação. Por exemplo, para abrir o menu de personalização da tela principal, é preciso tocar em um local vazio da tela e manter pressionado até que apareça o menu com as opções de customização.

* Arrastar: Mantenha pressionado o item e então, sem levantar o dedo, mova-o até o lugar desejado. Arraste itens na tela principal para reposicioná-los e a barra de notificações para abrir o painel de notificações.

PT

* Deslizar: Com um toque rápido, mova seu dedo na tela para fazer a ação de deslizar e não a de arrastar. Por exemplo, para ver uma lista é preciso deslizar a tela para baixo ou para cima.

* Dois toques: Dê dois toques rápidos em uma página da internet, mapa ou outra tela para dar zoom.

* Beliscar: Em alguns aplicativos (Mapas, Navegado de internet, e Galeria de fotos) você pode colocar/tirar zoom utilizando dois dedos na tela. Para adicionar zoom, coloque dois dedos em dois pontos separados na tela e então, sem desencostar da tela, deslize os dedos até que se juntem. Faça o movimento contrário para retirar o zoom.

* Rotacionando a tela: Na maioria das telas, você pode rotacioná-las apenas inclinando o celular para o lado. Você pode ativar e desativar essa função.

4.4. Customizando a tela principal

***** Adicionar itens na tela principal

Entre no menu principal, mantenha pressionado o ícone de algum aplicativo. O aplicativo será adicionado na tela principal.

* Mover um item na tela principal

1. Mantenha pressionado o item que deseja mover até que o celular vibre. Não levante o dedo.

2. Arraste o item até o local que deseja colocá-lo na tela. Mantenha o item na borda da tela para colocá-lo em outra página.

3. Para movê-lo ao local desejado, levante o dedo da tela.

***** Remover um item da tela principal

1. Mantenha pressionado o item que deseja remover até que o celular vibre. Não levante o dedo. Aparecerá “Deletar” no topo da tela.

2. Arraste o item até o ícone “Deletar”.

3. Quando o item ficar vermelho, solte o dedo.

4.5 Conectar à rede

PT

Quando você inserir o cartão SIM de sua operadora, seu telefone será configurado para se conectar à redes móveis de seu provedor de chamadas de voz e transmissão de dados.

***** Configurações → Cartão SIM; o nome da rede em que está conectado aparecerá

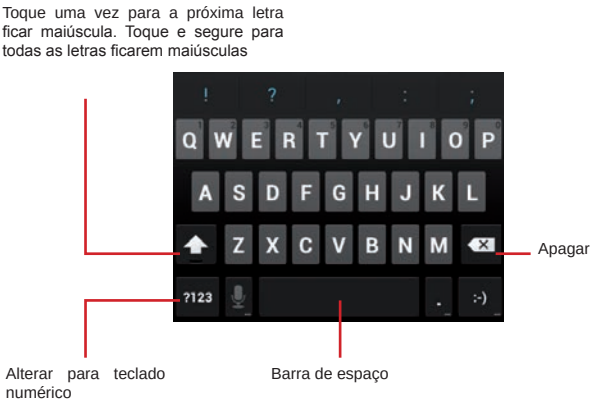
selecionado na lista

***** Clique no nome da rede para poder alterar o nome ou a cor.

***** Você pode definir um cartão SIM padrão para chamadas de voz e mensagens;

4.6. Inserir texto

Toque em um campo de texto para poder abrir o teclado virtual.


Toque uma vez para a próxima letra ficar maiúscula. Toque e segure para todas as letras ficarem maiúsculas
Apagar
Alterar para teclado numérico
Barra de espaço

* Toque em um campo de texto para abrir o teclado virtual.

* Toque na letra para digitar; os caracteres que você digitou, irão aparecer em uma linha acima do teclado virtual.

* Pressione a barra de espaço ou toque na palavra para adicionar a palavra sugerida para adicioná-la.

* Utilize a tecla para apagar os caracteres.

Ao terminar de digitar, pressione o botão “Voltar” para fechar o teclado.

PT

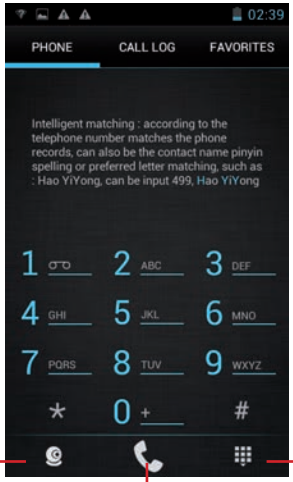
5. Comunicação

5.1. Fazer ligação

* Toque no ícone de telefone na tela principal ou, se estiver dentro de “Contatos” ou do histórico de chamadas, toque na aba “Telefone”.

* Digite o número de telefone que deseja ligar.

* Toque no ícone de telefone para discar o número digitado.



Toque para fazer uma vídeo-chamada

Toque para fechar o teclado

Toque para fazer uma ligação

5.2. Menssagens

Você pode utilizar o telefone para trocar mensagens de texto e multimídia com outros celulares.

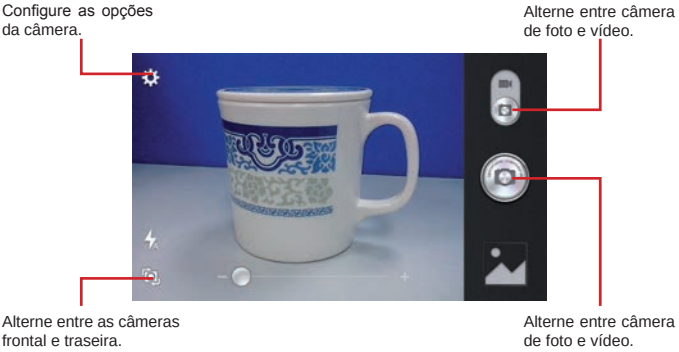
6. Multimídia

6.1. Câmera

Tire fotos e faça vídeos com a câmera e depois compartilhe essas fotos e vídeos.

Nota: As fotos e vídeos são salvos no cartão de memória, então você deve ter um para utilizar a câmera.

* Tirar foto


Configure as opções da câmera.
Alterne entre câmera de foto e vídeo.
Alterne entre as câmeras frontal e traseira.
Alterne entre câmera de foto e vídeo.

1. Ajuste a exposição, flash e outras opções que deseja. Ou apenas deixe no automático.
2. Enquadre o objetivo na tela.
3. Toque no ícone de tirar foto.

* Gravar um vídeo

1. Ajuste a exposição, flash e outras opções que deseja. Ou apenas deixe no automático.
2. Toque no ícone para iniciar a gravação.
3. Toque no ícone de parar para terminar a gravação.

PT

6.2. Visualizar álbuns de fotos e vídeos

Toque no ícone da galeria para abrir os álbuns de fotos e vídeos. A galeria mostra as fotos e vídeos salvos no seu cartão de memória, não só que foram feitos pelo celular, mas também os que você salvou diretamente no cartão.

You can do the following operations:

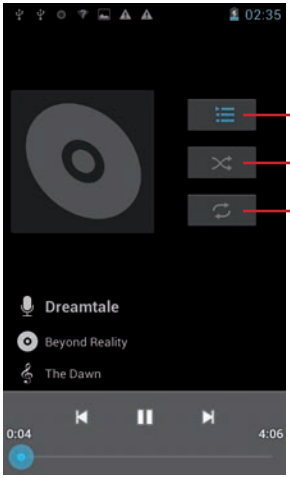
* Compartilhar fotos: você pode compartilhar fotos através de MMS, Bluetooth e internet.

* Deletar fotos: Você pode deletar a foto que está vendo ou um grupo de fotos.

* Detalhes da foto: Veja detalhes da foto.

6.3 Música

Utilize o aplicativo de música para organizar e ouvir seus arquivos de áudio.



Abra a lista de música

Executar as músicas em ordem aleatória

Toque para repetir a música que está sendo tocada; Toque de novo para repetir toda a lista de música.

7. Conectando à internet e outros aparelhos

O celular pode se conectar a uma variedade de redes e aparelhos, incluindo redes móveis, redes Wi-Fi e aparelhos bluetooth. Seu celular também pode se conectar ao computador para transferir arquivos.

7.1 WLAN

WLAN é uma rede sem fio que permite acesso a uma distância de até 100 metros, dependendo do roteador. You can configure the WLAN as follow:

1. Configurações → Wi-Fi, ative o WiFi através do botão no lado direto da opção de Wi-Fi.

2. Toque em Wi-Fi. O celular irá verificar as redes que estão em seu alcance e listá-las. Redes com senha são indicadas com um ícone de cadeado.

3. Toque na rede para se conectar.

Se a conexão estiver aberta(sem senha), só é preciso confirmar que deseja se conectar a esta rede, tocando em “conectar”.

Caso a rede esteja bloqueada por senha, coloque a senha e clique em “conectar” para se conectar.

7.2. Bluetooth

Bluetooth é uma comunicação sem fio de curto alcance, onde aparelhos podem trocar informações com uma distância de aproximadamente 10 metros.

* Enviar um arquivo

1. Configurações → Bluetooth, ative o Bluetooth através do botão no lado direito da opção de Bluetooth.

2. Abra Gerenciador de arquivo e para selecionar um arquivo, mantenha-o pressionado e então, selecione Compartilhar → Bluetooth.

3. Toque em Pesquisar dispositivos, o celular irá procurar outros dispositivos disponíveis no alcance do bluetooth.

4. Toque no nome do aparelho que deseja se conectar para parear. Em seguida, o arquivo será enviado.

* Receber um arquivo

1. Configurações → Bluetooth, verifique se o Bluetooth já está ativado, caso não esteja, ative-o através do botão no lado direito da opção de Bluetooth.

2. Após parear, o celular irá receber o arquivo. O arquivo recebido será salvo em uma pasta chamada “Bluetooth” no cartão de memória.

7.3. Conectando a um computador via USB

Conecte seu celular em um computador com um cabo USB para transferir arquivos entre seu celular e computador.

Quando o celular é conectado no computador o cartão de memória é sincronizado, você deve seguir as instruções do computador para conectar ou desconectar os dispositivos USB, para evitar que os arquivos do cartão de memória sejam corrompidos.

Não é possível compartilhar dados de conexão e do cartão de memória via USB ao mesmo tempo.

* Conectar o celular no computador via USB

1. Utilize o cabo USB que veio com celular para conectá-lo ao computador. Ao conectar, você receberá uma notificação dizendo que foi conectado via USB.

2. Abra o painel de notificações e toque em USB conectado.

3. Toque em Ligar armazenamento USB, em seguida, clique em OK. Quando o celular estiver conectado via USB, a tela indica que o armazenamento USB está em uso. O cartão de memória fica montado como um pen drive no seu computador.

Enquanto o celular estiver conectado no computador, não é possível acessar o cartão de memória através do celular e também não poderá utilizar aplicativos que dependem do cartão de memória, como câmera, galeria de fotos e músicas. Não é possível compartilhar a conexão de dados do celular com o computador via USB.

* Desabilitar chamadas (Modo avião)

Em alguns locais é obrigatório que desligue seu celular, Wi-Fi, Bluetooth e conexão wireless. Você pode desligar todas essas funções colocando o celular no modo avião.

1. Mantenha pressiona o botão Liga/Desliga.

2. Toque em Modo avião.

8. Avisos

* Alertas Operacionais

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE OPERAÇÕES SEGURAS E EFICIENTES. Leia essas informações antes de utilizar o telefone. Para funcionamento seguro e eficiente do seu telefone, leia atentamente a informações abaixo.

* Ambientes com risco de explosão: Desligue seu celular enquanto estiver em áreas que possuem riscos de explosão como áreas de abastecimento (postos de combustível, estações de petróleo), áreas de armazenamento de combustível e produtos químicos, áreas elétricas ou áreas que contêm partículas químicas no ar.

* Interferência em aparelhos eletrônicos médicos e pessoais: A maioria, porém nem todos os aparelhos eletrônicos são blindados contra sinais RF e, pode ser que algum aparelho não esteja blindado contra os sinais RF do seu celular.

* Áudio: Este celular é capaz de reproduzir sons altos que podem prejudicar sua audição. Quando estiver utilizando o alto falante do celular, é recomendado que você deixe-o a uma distância segura de seus ouvidos.

* Outros dispositivos, hospitais: Caso você utilize qualquer outro equipamento medico pessoal, consulte o fabricante para saber se ele está devidamente protegido contra os sinais RF externos. Seu médico pode te ajudar a conseguir essa informação. Desligue o celular dentro de instalações médicas quando existir alguma regulamentação ou instrução para isso.

* Manuseio e utilização do produto: Você é o único responsável pela forma que utilização o seu celular e as consequências da forma utilizada.

Sempre desligue seu telefone onde a utilização do mesmo for proibida. A utilização do seu telefone está sujeita a medidas de segurança projetadas para proteger os usuários e seu ambiente.

Sempre tome cuidado com seu celular e seus acessórios e mantenha-os em um lugar limpo e livre de poeira.

Não exponha seu celular ou seus acessórios à chamas ou cigarros acesos.

Não exponha seus celular ou seus acessórios à líquidos ou umidade.

Não derrube, jogue ou tente dobrar seu celular ou seus acessórios.

Não use produtos químicos ou solventes para limpar o aparelho ou seus acessórios.

Não tente desmontar o celular ou seus acessórios, apenas empresas autorizadas devem desmontá-lo.

Não exponha o celular ou seus acessórios a temperaturas extremas.

* Bateria: Seu telefone possui uma bateria de Íon-Lítio. Lembre-se de que alguns aplicativos exigem um uso maior de bateria e pode necessitar que a bateria seja recarregada com frequência. Qualquer disposição da bateria deve ser de acordo com as leis e regulamentações pertinentes à bateria de Íon-Lítio.

Produtos defeituosos ou danificados: Não tente desmontar o celular ou seus acessórios. Apenas empresas autorizadas podem reparar o celular. Caso o celular esteja molhado, perfurado ou sofreu alguma queda, não utilize-o até que tenha sido verificado em um centro de serviço autorizado.